

VZOR ZDRAVOTNÉHO CERTIFIKÁTU NA DOVOZ ŽIVÝCH LASTÚRNIKOV URČENÝCH NA ĽUDSKÚ SPOTREBU
 Model Health Certificate for imports of live bivalve molluscs intended for human consumption

Slovakia (SK)

Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ/Veterinary certificate to EU

Časť I Údaje o odoslanej zásielke/Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odosielateľ/Consignor Meno/Name				I.2. Referenčné číslo certifikátu/Certificate reference number		I.2.a.		
	Adresa/Address				I.3. Príslušný ústredný orgán/Central Competent Authority				
	PSČ/Postal code				I.4. Príslušný miestny orgán/Local Competent Authority				
	Tel./Tel No.								
	I.5. Prijemca/Consignee Meno/Name				I.6.				
	Adresa/Address								
	PSČ/Postal code								
	Tel./Tel No.								
	I.7. Krajina pôvodu/Country of origin		ISO kód/ISO code	I.8. Región (oblasť) pôvodu/Region of origin		Kód/Code	I.9. Krajina určenia/Country of destination	ISO kód/ISO code	I.10.
	I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu/Place of origin				I.12.				
Meno/Name		Schvaľovacie číslo/Approval number							
Adresa/Address									
I.13. Miesto naloženia/Place of loading				I.14. Dátum odjazdu/Date of departure					
I.15. Dopravný prostriedok/Means of transport				I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ/Entry BIP in EU					
Lietadlo/Airplane <input type="checkbox"/>		Lod'/Ship <input type="checkbox"/>	Železničný vagón/Railway wagon <input type="checkbox"/>						
auto/Road vehicle <input type="checkbox"/>		Iné/Other <input type="checkbox"/>		I.17.					
Identifikácia/Identification									
Odkazy na doklady/Documentary references:									
I.18. Opis komodity/Description of commodity				I.19. Kód tovaru kód KN/Commodity code (HS code)		03 07			
				I.20. Počet/Množstvo/Quantity					
I.21.				I.22. Počet balení/Number of packages					
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby/Identification of container/Seal number				I.24. Druh balenia/Type of packaging					
I.25. Komodity sú osvedčené na/Commodities certified for									
Ľudská spotreba/Human consumption <input type="checkbox"/>									
I.26.				I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ/For import or admission into EU					
I.28. Označenie komodity/Identification of the commodities									
Druh/Species (Vedecký názov/Scientific name)		Povaha komodity/Nature of commodity		Výrobný podnik/ Manufacturing plant	Počet balení/Number of packages	Čistá hmotnosť/Net weight			

II. Zdravotné potvrdenie/ <i>Health Attestation</i>	II.a. Referenčné číslo certifikátu/ <i>Certificate reference number</i>	II.b.
<p>II.1. Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti/<i>Public health attestation</i></p> <p>Ja, podpísaný, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení nariadení (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004, a osvedčujem, že vyššie opísané živé lastúrniky boli vyprodukované v súlade s požiadavkami stanovenými v uvedených ustanoveniach, predovšetkým že: I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the live bivalve molluscs described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pochádzajú z prevádzkarne(-i), ktorá(-é) má(majú) zavedený program založený na zásadách HACCP v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004./ come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004, — boli zbierané, v prípade potreby sádkované a prepravované, v súlade s kapitolami I a II oddielu VII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004./ have been harvested, where necessary relayed and transported in accordance with Section VII, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 — boli spracované, v prípade potreby purifikované a balené v súlade s kapitolami III a IV oddielu VII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004./ were handled, where necessary purified, and packaged in compliance with Section VII, Chapters III and IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 — spĺňajú zdravotné normy ustanovené v kapitole V oddielu VII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a kritériá ustanovené nariadením (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny./ satisfy the health standards laid down in Section VII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs, — boli zabalené, skladované a prepravené v súlade s kapitolami VI a VIII oddielu VII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004./ have been packaged, stored and transported in compliance with Section VII, Chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, — boli označené a opatrené značkou v súlade s oddielom I prílohy II a kapitolou VII oddielu VII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004./ have been marked and labeled in accordance with Section I of Annex II and Section VII, Chapter VII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, — v prípade zberu hrebenatiek (pectinidae) mimo klasifikovaných produkčných oblastí spĺňajú špecifické požiadavky ustanovené v kapitole IX oddielu VII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004./ in the case of pectinidae harvested outside classified production areas, comply with the specific requirements laid down in Section VII, Chapter IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 <p>a/and</p> <ul style="list-style-type: none"> — boli podrobené úradným kontrolám ustanoveným v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 854/2004 s vyhovujúcim výsledkom./ have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004 <p>II.2. (1)[Veterinárne potvrdenie/<i>Animal health attestation</i></p> <p>Ja, podpísaný, vyhlasujem, že vyššie opísané živé lastúrniky pochádzajú zo zdroja(2), v ktorom sa nevyskytuje v populácii neobjasnená úmrtnosť, a osvedčujem predovšetkým, že: I, the undersigned, declare that the live molluscs described above originate from a source (2) where there are no unresolved abnormal mortality in the mollusc population, and certify, in particular that:</p> <ul style="list-style-type: none"> — (1)[(3) ak ide o druhy(4) vnímavé na infekcie ako <i>Bonamia exitiosa</i>, <i>Mikrocytos roughleyi</i>, <i>Marteilia sydneyi</i>, <i>Mikrocytos mackini</i>, <i>Perkinsus marinus</i>, <i>P. olseni/atlanticus</i>; <i>Haplosporidium nelsoni</i>, <i>H. costale</i> a/alebo <i>Candidatus Xenohalictis californiensis</i>./ I][(3) if from species susceptible (4) to infections with <i>Bonamia exitiosa</i>, <i>Mikrocytos roughleyi</i>, <i>Marteilia sydneyi</i>, <i>Mikrocytos mackini</i>, <i>Perkinsus marinus</i>, <i>P. olseni/atlanticus</i>; <i>Haplosporidium nelsoni</i>, <i>H. costale</i> and/or <i>Candidatus Xenohalictis californiensis</i>, they: — (1) [pochádzajú zo zdroja(2), ktorý sa považuje za zdroj bez výskytu bonamiózy (<i>Bonamia exitiosa</i> a <i>Mikrocytos roughleyi</i>); marteiliózy (<i>Marteilia sydneyi</i>); mikrocytózy (<i>Mikrocytos mackini</i>); perkinsózy (<i>Perkinsus marinus</i> a <i>P. olseni/atlanticus</i>); haplosporidiózy (<i>Haplosporidium nelsoni</i> a <i>H. costale</i>) a syndrómu vysychania ulitníkov (<i>Candidatus Xenohalictis californiensis</i>) v súlade s príslušnými právnymi predpismi EÚ alebo normami OIE (5)]./ (1) [originate from a source (2) considered free from bonamiosis (<i>Bonamia exitiosa</i> and <i>Mikrocytos roughleyi</i>); marteiliosis (<i>Marteilia sydneyi</i>); mikrocytosis (<i>Mikrocytos mackini</i>); perkinsosis (<i>Perkinsus marinus</i> and <i>P. olseni/atlanticus</i>); haplosporidiosis (<i>Haplosporidium nelsoni</i> and <i>H. costale</i>) and Withering syndrome (<i>Candidatus Xenohalictis californiensis</i>) in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)], — (1) [sú odosiellané ako nespracované alebo spracované produkty]./ (1) [are dispatched as unprocessed or processed products]], — (1)[(6) ak ide o druhy(3) vnímavé na infekcie <i>Marteilia refringens</i> alebo <i>Bonamia ostrea</i>./ (1)[(6) if from species susceptible (3) to infections with <i>Marteilia refringens</i> or <i>Bonamia ostrea</i>, they: — (1) [pochádzajú zo zdroja(2), ktorý sa považuje za zdroj bez výskytu(1) <i>Marteilia refringens</i>/(1)<i>Bonamia ostrea</i> v súlade s príslušnými právnymi predpismi EÚ alebo normami OIE (5)]./ (1) [originate from a source (2) considered free from (1) <i>Marteilia refringens</i> / (1)<i>Bonamia ostrea</i> in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)], — (1) [sú odosiellané ako nespracované alebo spracované produkty]./ (1) [are dispatched as unprocessed or processed products]],] 		
<p>Poznámky/Notes</p>		
<p>Časť I/Part I</p>		
<ul style="list-style-type: none"> — Kolónka I.8: Oblasť pôvodu: uveďte produkčnú oblasť./ Box reference I.8: Region of origin: indicate the production area. — Kolónka I.11: Miesto pôvodu: názov a adresa odosielaajúcej prevádzkarne./ Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. — Kolónka I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery, prípadne nákladné automobily), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky je potrebné uviesť tieto informácie zvlášť pre každý prípad./ Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading. — Kolónka I.23: Identifikácia kontajnera/číslo plomby: ak sa uplatňuje./ Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable. — Kolónka I.28: Výrobný závod: vrátane expedičného strediska, purifikačného strediska./ Box reference I.28: Manufacturing plant: includes dispatch centre, purification centre. 		
<p>Časť II/Part II</p>		
<p>— Časť II.2 sa netýka zásielok určených na maloobchodný predaj, ak spĺňajú pravidlá týkajúce sa balenia a označovania stanovené v nariadení (ES) č. 853/2004./ Part II.2 is not relevant for consignments intended for retail, provided they comply with the rules applying to packaging and labeling laid down in Regulation (EC) No 853/2004.</p>		
<p>(1) Nehodiace sa prečiamite./ Delete as appropriate</p>		
<p>(2) Zdrojom môže byť krajina, oblasť alebo jednotlivá farma./ Source may be a country, zone, or an individual farm.</p>		
<p>(3) Táto požiadavka sa uplatňuje na vývoz do všetkých členských štátov. Je však relevantná len v prípade, že zásielka pozostáva z druhov vnímavých na bonamiózu (<i>Bonamia exitiosa</i> a <i>Mikrocytos roughleyi</i>); marteiliózu (<i>Marteilia sydneyi</i>); mikrocytózu (<i>Mikrocytos mackini</i>); perkinsózu (<i>Perkinsus marinus</i> a <i>P. olseni/atlanticus</i>); haplosporidiózu (<i>Haplosporidium nelsoni</i> a <i>H. costale</i>) a syndróm vysychania ulitníkov (<i>Candidatus Xenohalictis californiensis</i>), v ktorom je potrebné uchovať jedno z dvoch vyjadrení./ This requirement applies to exports to all Member States. However, it is only relevant if the consignment comprises species susceptible to bonamiosis (<i>Bonamia exitiosa</i> and <i>Mikrocytos roughleyi</i>); marteiliosis (<i>Marteilia sydneyi</i>); mikrocytosis (<i>Mikrocytos mackini</i>); perkinsosis (<i>Perkinsus marinus</i> and <i>P. olseni/atlanticus</i>); haplosporidiosis (<i>Haplosporidium nelsoni</i> and <i>H. costale</i>) and Withering syndrome (<i>Candidatus Xenohalictis californiensis</i>), whereby one or the two statements must be retained.</p>		
<p>(4) Známe vnímavé druhy./ Known susceptible species</p>		
<p>Ochorenie (Infekcia)</p> <p><i>Bonamia exitiosa</i></p> <p><i>Bonamia ostrea</i></p> <p><i>Mikrocytos roughleyi</i></p> <p><i>Marteilia sydneyi</i></p> <p><i>Marteilia refringens</i></p> <p><i>Mikrocytos mackini</i></p> <p><i>Perkinsus marinus</i></p> <p><i>Perkinsus olseni/atlanticus</i></p> <p><i>Haplosporidium nelsoni</i></p> <p><i>Haplosporidium costale</i></p> <p><i>Xenohalictis californiensis</i></p>	<p>Vnímavé hostiteľské druhy</p> <p><i>Tiostrea chilensis</i> and <i>Ostrea angasi</i></p> <p><i>Ostrea edulis</i></p> <p><i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i></p> <p><i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i></p> <p><i>Ostrea edulis</i></p> <p><i>Crassostrea gigas</i>; <i>C. virginica</i>; <i>Ostrea edulis</i>; <i>O. conchaphila</i></p> <p><i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i></p> <p><i>Haliotis ruber</i>; <i>H. cyclobates</i>; <i>H. scalaris</i>; <i>H. laevigata</i>, <i>Ruditapes philippinarum</i> and <i>R. decussates</i></p> <p><i>Crassostrea virginica</i> and <i>C. gigas</i></p> <p><i>Crassostrea virginica</i></p> <p>druhy rodu <i>Haliotis</i>: <i>Haliotis cracherodii</i>, <i>Haliotis rufescens</i>, <i>Haliotis corrugata</i>, <i>Haliotis fulgens</i> a <i>Haliotis sorenseni</i></p>	
<p>(5) Neprítomnosť ochorenia podľa ustanovení prílohy B alebo C k smernici 91/67/EHS a podľa ustanovení rozhodnutia Komisie 2002/878/ EHS. Posudzuje sa aj neprítomnosť ochorenia podľa posledného vydania kódexu a manuálu OIE/<i>Freedom according to the provisions laid down in Annex B or C to Directive 91/67/EEC, and Commission Decisions 2002/878/EEC. Freedom according to the current edition of the OIE Code and Manual is also recognized.</i></p>		
<p>(6) Táto časť veterinárneho certifikátu je relevantná len v prípade, že zásielka pozostáva z druhov označovaných za vnímavé na <i>Marteilia refringens</i> a/alebo <i>Bonamia ostrea</i>. Na účely povolenia vstupu zásielky, ktorá je vyhlásená za zásielku bez výskytu <i>Marteilia refringens</i> a/alebo <i>Bonamia ostrea</i> alebo ktorá podlieha programu na zabezpečenie neprítomnosti ochorenia, na vstup do členského štátu alebo jeho časti (kolónky I.9 a I.10 časti I certifikátu) je potrebné uchovať jedno z týchto dvoch vyhlásení. Zoznam takýchto členských štátov a oblastí bol stanovený v rozhodnutiach Komisie 2002/300/ES a 1994/772/EHS./ This part of the animal health certificate is only relevant if the consignment comprises species referred to as susceptible species to infections with <i>Marteilia refringens</i> and/or <i>Bonamia ostrea</i>. In order for the consignment to be authorized into a Member State or part thereof (boxes I.9 and I.10 of Part I of the certificate) declared free from <i>Marteilia refringens</i> and/or <i>Bonamia ostrea</i>, or undergoing a program for such freedom, one of the two statements must be retained. List of such Member States and zones are laid down in Commission Decisions 2002/300/EC and 1994/722/EEC.</p>		
<p>Úradný inšpektor/Official inspector</p>		
<p>Meno (veľkými písmenami)/Name (in capitals)_____</p>	<p>Kvalifikácia a funkcia/Qualification and title_____</p>	
<p>Dátum/Date_____</p>	<p>Podpis/Signature_____</p>	
<p>Pečiatka/Stamp</p>		